

INTEGRANDO DE FORMA CREATIVA: “LA FERIA MEDIEVAL” EN EL I.E.S. MONTES ORIENTALES

HOW SEVERAL INTEGRATED TASKS BECOME COOL? “THE MEDIEVAL FAIR” AT IES MONTES ORIENTALES

D^a. CARMEN PLATA LUQUE*

D^a. M^a LUISA ORTIZ MALLOL*

D^a. M^a LUZ ARREDONDO DE LA TORRE*

*I.E.S. Montes Orientales, Iznalloz, Granada, España.

RESUMEN.

El aprendizaje basado en el proyecto Feria Medieval para el grupo bilingüe de 2º E.S.O. en el I.E.S. Montes Orientales (Iznalloz), se centró en la metodología AICLE, la cual combinó elementos de contenido, comunicación, cognición y cultura. Este proyecto dio lugar a una serie de beneficios, tales como hacer el aprendizaje más atractivo al alumnado y nutrir su creatividad. Además, el aprendizaje fuera del aula ofrece una oportunidad de aprender a través de la escenificación y el juego, así como una mejora de la actitud del alumno/a hacia el proceso de aprendizaje.

La inclusión del bilingüismo en los centros de enseñanza debe orientarse, a nuestro entender, desde la perspectiva de la integración de las distintas áreas que forman parte del currículo del alumnado, persiguiendo el objetivo de aplicar una metodología activa, participativa y muy práctica, que despierte su interés por el aprendizaje y en la que los idiomas aparezcan como el vehículo más inmediato de comunicación que traspasan las fronteras del aula y llegan a toda la comunidad escolar, como muestra de la aldea global en que vivimos.

PALABRAS CLAVE:

Programa bilingüe, AICLE, aprendizaje fuera del aula, integración, motivación.

ABSTRACT

The project-based learning named Medieval Fair for 2º E.S.O. bilingual group at I.E.S. Montes Orientales (Iznalloz) was focused on CLIL methodology that combined elements of content, communication, cognition and culture. This project-based learning reported some benefits, making learning more engaging and relevant to the students and nurturing their creativity. Furthermore, the outdoor learning provides opportunities for informal learning through play, as well as improving young people's attitudes to learning. We think that bilingual programmes in our schools must integrate as many areas as possible within the curriculum, therefore implementing an active and practical methodology in order to inspire motivation in the teaching-learning processes, thus making the learning of foreign languages a necessary tool for effective communication not only within the limits of the classroom but reaching the rest of the educational community, reflecting the cultural and social globalization processes in the world that we are part of.

KEY WORDS:

Bilingual program, CLIL, outdoor learning, integration, motivation.

Fecha de recepción: 12-04-2011; Fecha de aceptación: 31-05-2011

104

REVISTA DIGITAL EDUCATIVA Wadi-red.

CEP de Guadix. ISSN: 2173-1225. Depósito Legal: GR 196-2011. Año 2011, vol. 1, nº 2 (Junio).

1. INTRODUCCIÓN:

Una de las expresiones de un currículo integrado de las lenguas es la realización de proyectos, entendidos como la asociación de un conjunto de tareas, donde el lenguaje se usa como elemento comunicativo para lograr un determinado resultado (Willis, 2002); tareas realizadas por el alumnado (Zanón, 1999).

En este artículo se presenta un proyecto creativo denominado “Feria Medieval” realizado por el alumnado de 2º E.S.O. con el objetivo de integrar conocimientos de las áreas L1, L2, L3, Ciencias Sociales, Matemáticas, Tecnología y Ciencias Naturales; teniendo éste como marco de desarrollo un entorno externo al aula.

Nuestro centro está enclavado en una zona rural desfavorecida económicamente y con algunas peculiaridades socioculturales que le dan un carácter especial. De hecho, el principal objetivo de nuestro ROC es intentar, en todo lo posible, satisfacer las distintas demandas educativas de un alumnado muy heterogéneo, conseguir la máxima proyección de cada uno y darle una formación integral que les permita desarrollarse con plena libertad en el mundo real.

En este sentido el programa de bilingüismo ha dado respuesta a la necesidad de atender a los alumnos/as de la localidad que demandaban una formación de calidad en idiomas y que les pudiera ser útil a la hora de su incorporación a estudios superiores o incluso al mercado laboral en un futuro a más largo plazo. En nuestra localidad no existen los recursos para el aprendizaje de lenguas que pueden tener en núcleos urbanos más cercanos a la capital y nos parecía que debíamos ofrecer la posibilidad de una enseñanza bilingüe a estos alumnos/as, que se beneficiarían de una metodología innovadora y más adecuada a las nuevas exigencias de las instituciones educativas a nivel regional, nacional e incluso europeo.

La interacción y la vida activa en el centro definen cada día a nuestro programa bilingüe. De hecho, existe una amplia colaboración con otros planes y programas del I.E.S. Montes Orientales como el Plan de biblioteca o Escuela espacio de paz con la realización de actividades conjuntas como talleres de escritura creativa o conciertos pacifistas, grabación de videoclips, participación en concursos literarios, etcétera. Nos gusta inculcar a nuestros alumnos/as el placer por la participación activa en la vida cultural del centro como trampolín a otros ámbitos locales, provinciales o nacionales, e incluso internacionales. Nos proponemos que el programa de bilingüismo sea la vía perfecta para que nuestros alumnos/as no tengan límites en sus ambiciones educativas o culturales.

Por todo ello, los objetivos fundamentales de este proyecto han sido:

- Demostrar que la adquisición de lenguas no es solo un saber llevado a cabo en un aula, sino una competencia humana.
- Poner de manifiesto que la asimilación de contenidos no lingüísticos se produce con independencia de cuál sea la lengua vehicular utilizada.
- Trasladar los aprendizajes obtenidos en cada área implicada en el proyecto al desarrollo personal del alumnado.
- Dar a conocer otras culturas, potenciar la aceptación de la pluralidad y la integración de conocimientos y procedimientos propios de distintas áreas para el desarrollo de las inteligencias múltiples, según asume Gardner, 2004.

- Hacer partícipe del proyecto bilingüe a toda la comunidad educativa favoreciendo su participación en la elaboración y en el desarrollo de dicha actividad.

Además tuvimos en cuenta que el aprendizaje fuera del aula ofrece fantásticas oportunidades y recompensas tanto a los alumnos/as como a los docentes, con este “aprendizaje en contextos informales” también intentamos conseguir:

- Hacer el aprendizaje más atractivo y mejorar la actitud del alumnado hacia éste
- Nutrir nuestra creatividad.

A destacar es el planteamiento del proyecto hacia el marco conceptual de las 4 C's, que conecta elementos de Contenido, Cognición, Comunicación y Cultura (Coyle 2005; Coyle *et al.* 2009, Coyle *et al.* 2010) que se detallarán en el bloque metodológico.

2. METODOLOGÍA

La metodología AICLE de nuestro proyecto se basa, como en todo programa bilingüe, en la **integración** de los elementos esenciales en el aprendizaje, en aras de favorecer la consecución de los objetivos establecidos. De esta manera centrandolo nuestro programa en el marco de las **4 C's (Contenido, Comunicación, Cognición y Cultura)** se da respuesta a la necesidad por parte del alumnado de obtener aprendizajes más globales y en competencias, como marca la normativa.

Esta metodología supone la realización de **tareas previas** en las distintas áreas implicadas, dando lugar al conocimiento y práctica de distintos contenidos, necesarios para aplicar en el proyecto final: la escenificación de nuestra Feria Medieval.

Las **tareas previas** sirvieron para situar la escena de nuestra Feria Medieval y analizar las dificultades que pudieran aparecer: asegurar que los alumnos tienen los conceptos fundamentales claros, explicar el motivo de la tarea y lo que se pretende descubrir; dar y verificar la comprensión de instrucciones; responder a cualquier duda de la parte del alumnado y motivarlos a completar la tarea. Recordamos, a este respecto, que todo esto ha de hacerse en la L2 para garantizar el contacto con la lengua.

2.1. CONTENIDOS.

Los contenidos desarrollados en estas pre-tareas, pertenecientes a la unidad integrada correspondiente de nuestro currículo fueron:

- Descripción de las distintas fuentes de información que nos permiten acercarnos a la Edad Media (paisajes, edificios, personajes, maquinarias, plantas aromáticas y medicinales...)
- Práctica de la narración tanto oral como escrita
- Fomento de la autonomía personal mediante ejercicios de orientación y elaboración de recorridos en mapas siguiendo instrucciones orales y escritas.
- Uso de nuevas tecnologías para búsqueda, selección y organización de información.

- Completar textos y contestar preguntas sobre aspectos relacionados con la Edad Media y el origen de la ciudad.
- Conocimiento de elementos arquitectónicos y culturales ligados a la Edad Media
- Las plagas causadas por la falta de higiene.
- El incipiente mundo de la Ciencia en la época medieval.
- Algunos mecanismos e instrumentos de medición del tiempo.
- El reflejo de la ciudad medieval en la literatura.
- Aspectos culturales basados en esa época y heredados en el presente

2.2. COMUNICACIÓN.

Involucramos el uso de L2 en todo momento para construir nuevos conocimientos, destrezas, pensamientos y valores.

2.3. COGNICIÓN.

Según la taxonomía de Bloom referente a los 6 diferentes niveles de operaciones mentales que pueden aparecer en el proceso de aprendizaje en un alumno/a y revisados por Anderson (2001): Memorizar, Comprender, Aplicar, Analizar, Evaluar y Crear; nuestro proyecto se sitúa en el orden superior de esta jerarquía (analizar, evaluar y crear), dado que los alumnos/as explican, conectan, seleccionan, comparan, clasifican, deciden, prueban, argumentan, convencen, reordenan, planean, preparan y diseñan.

2.4. CULTURA.

El elemento cultural en nuestro proyecto llevó a involucrar contexto y contenidos propios de la Edad Media en nuestros días, vehículo éste apropiado para explorar el nexo entre lengua e identidad cultural; examinando y asumiendo comportamientos, actitudes y valores que llevan al individuo a desarrollarse como ciudadano en un mundo globalizado.

A la vez que trabajábamos competencias y conseguíamos objetivos, consideramos que la unidad ofrecía estupendas posibilidades de convertirla en un proyecto que traspasara el aula y llegara a toda la comunidad escolar. La forma más atractiva era organizar una Feria Medieval, ya que todos los alumnos tienen algún conocimiento, ya sea por el cine, la literatura, los juegos de ordenador... de esta etapa de la Historia, por lo que no sería difícil atraer su curiosidad.

2.5. RECURSOS PERSONALES Y MATERIALES UTILIZADOS.

Antes de entrar en una descripción detallada de la actividad debemos contextualizar en nuestro centro los agentes que han hecho posible que se realice esta "Feria Medieval". En nuestro centro tenemos departamentos didácticos que no están integrados en el programa de bilingüismo, pero no por ello dejamos de pedirles colaboración y apoyo, a lo que siempre se prestan

gustosamente. Creemos que es necesario que todos los agentes que puedan apoyar a cualquier actividad que realizamos dentro del programa de bilingüismo deben ser invitados a participar. De este modo no creamos la sensación de que el bilingüismo y sus alumnos/as son un grupo segregado y al que no todo el mundo tiene acceso como profesor/a.

Algunas de las áreas “amigas” de nuestro programa son Física y Química y Educación Física, por ejemplo. Sus profesores no están en nuestro programa pero colaboran con sus alumnos/as o ellos mismos/as en actividades como los Juegos Olímpicos Bilingües (que ya van por su segundo año) y que van a ser un punto de conexión con otros centros en años sucesivos.

En esta ocasión, de nuevo, colaboraron tanto profesorado como alumnado no bilingüe. Los alumnos del Proyecto Integrado de 2º de Bachillerato realizaron la decoración del “hall” del instituto donde se celebraría la Feria, consiguiendo que todo el que entraba en el Centro se veía inmerso en una auténtica ciudad medieval (Foto 1).



Foto 1. Decoración "hall"

También participaron los alumnos/as de diversificación curricular que ayudados por su profesor hicieron una exposición de instrumentos de medición, siendo uno de los stands más visitados de nuestra feria (Foto 2).



Foto 2. Exposición instrumentos de medida

El Proyecto de Biblioteca también participó con un stand de intercambio de libros del que se ocuparon alumnos del centro entre los que se encontraba un alumno del aula de Educación Especial (Foto 3). Todas las actividades desarrolladas en la Feria estuvieron abiertas al alumnado y al profesorado del centro, incluso se invitó a todos a una exhibición de cetrería.

Estos pequeños gestos hacen que la comunidad educativa participe y disfrute de los proyectos que planteamos como parte de nuestro currículo específico para bilingüe. Creemos que en la medida de lo posible todos los alumnos/as del centro deben beneficiarse de alguna manera de nuestras ideas y esfuerzos.



Foto 3. Stand intercambio de libros

Abrir las puertas a todos es nuestra idea de integrar. Incluso creemos que debe haber una fluida comunicación y relación cordial con los colegios de primaria de los que nos nutrimos. Por este motivo invitamos a los alumnos/as de 6º de primaria a la exhibición de aves rapaces y a la Feria Medieval. Es un gesto de bienvenida para que su entrada en nuestro centro en el curso próximo sea más relajada, para que nos conozcan y vean en el sistema educativo bilingüe un elemento motivador.

2.6. DESARROLLO DEL PROYECTO.

Cuando se plantea la integración de áreas en unidades didácticas integradas, en el equipo bilingüe siempre hay una actitud optimista y positiva. Nuestra mentalidad es que todo debe poder hacerse, sólo es cuestión de planificarlo y pensarlo bien. A veces se plantean ideas que *a priori* pueden resultar difíciles de realizar pero que cuando van tomando forma se hacen ya imprescindibles.

Se planteó inicialmente el tema del estudio de la Edad Media como parte del currículo de Ciencias Sociales al que podíamos aportar desde otras áreas distintas actividades integradas. En las reuniones trabajamos dejando que surjan ideas que son la base de la programación posterior:

- Las áreas lingüísticas plantearon la posibilidad de realizar actividades relacionadas con la literatura de la época,

- El área de inglés se planteó la posibilidad de realizar una representación teatral de la vida en el mercado medieval.
- Desde el área de francés se plantea la posibilidad de que los alumnos/as inventen historias o cuentos con temática artúrica. Además la lectura obligada del trimestre en inglés era de dicha temática.
- El área de Ciencias Naturales propuso estudios de botánica; Los alumnos/as deberían estudiar, buscar información, producir textos sobre plantas medicinales y aromáticas.

Como se aprecia la cantidad de tareas que surgen en las reuniones de coordinación del grupo de profesores bilingües del centro son muchas. Se pensó entonces en unir las todas en un proyecto. Nos pareció que todo ese esfuerzo podríamos enseñarlo y mostrarlo al resto del centro en la Semana Cultural. Es entonces cuando se nos ocurre la idea de montar una Feria Medieval. Se le planteó a la jefa del departamento de actividades extra-escolares y la idea fue acogida con mucho entusiasmo. Se decidió hacerlo en los recreos para que todo el centro tuviera acceso a las tareas de la Feria de una manera dinámica y participativa:

- El Departamento de Inglés organizaría el teatro al que se sumó la idea de incorporar otras actividades como danzas, marionetas, peleas de espadachines, que requerían el uso de la lengua como objetivo o como vehículo de comunicación para conseguir dicho objetivo.
- El área de Francés determinó que los alumnos no sólo debían inventar las historias, sino representarlas como un cuento y explicarlas al resto de los alumnos, como hacían los juglares medievales.
- El área de Ciencias Naturales expondría las plantas medicinales y aromáticas y explicaría su uso y deberían, también, escenificar y dar explicación científica a una serie de sencillos experimentos en inglés.
- El área de Sociales decidió hacer un stand de escritura medieval, en el que los alumnos escribirían sus nombres con ese tipo de letra y en papel envejecido con café (Fotos 4, 5).



Foto 4. Stand escritura medieval



Foto 5. Participación stand escritura medieval

Los alumnos/as debían ser los mayores agentes participativos en esta idea, y que era una ocasión ideal para el **trabajo colaborativo** y en equipo. Así, se dividió la clase por grupos mixtos y de habilidades dispares para la integración de todos ellos/as, sin importar las cualidades individuales sino el trabajo en equipo y la responsabilidad compartida para conseguir un producto de calidad. La evaluación se haría al grupo, al equipo y al individuo. Así facilitamos la motivación personal y la responsabilidad en las tareas individuales para que el trabajo del grupo funcione.

Para que todas estas actividades quedaran aun más integradas intentamos diseñarlas situándolas en el cuadrante 3 y 4 de la matriz de Cummins (Figura 1).

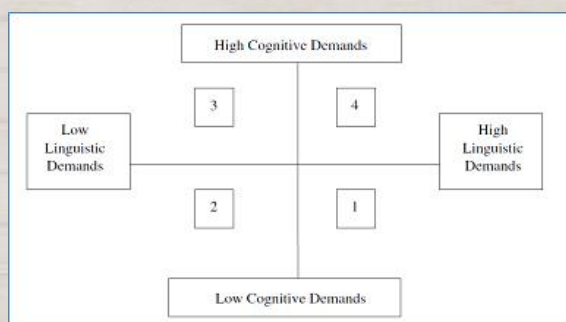


Figura 1. Matriz AICLE (adaptada de Cummins-1984- en Coyle, D. 2007)

Los absolutos protagonistas de esta actividad iban a ser los alumnos/as, pero no sólo los bilingües sino el resto del alumnado del centro que voluntariamente se quisiera acercar a los “puestecillos” de la Feria o que quisiera pasar parte de su recreo asistiendo a una representación teatral o exhibición de ciencias...

Se repartieron las tareas a los grupos en la forma anteriormente expuesta y se les dió un tiempo para que las realizaran. Empezamos a programar tiempos y espacios para ensayar todas las tareas que habíamos planteado hacer. Incluso tuvimos que sortear el problema de la acústica que podía ponerse en nuestra contra. Con la colaboración de nuestro secretario del Centro hicimos una grabación del audio de aquellas actividades que requerían que el público pudiera escuchar bien los textos o la ambientación musical de la feria. Esto fue muy motivador para que los alumnos/as se prepararan muy bien sus discursos, prestando mucha atención a la pronunciación. Aquí jugó un papel importante la ayuda del auxiliar de conversación. Los alumnos/as ensayaron con él hasta que los textos pasaban la evaluación del profesor nativo para poder grabarlos. Así conseguimos que al final los recitaran de memoria, casi sin darse cuenta, y que interpretaran su papel con el texto y, de esta manera, durante las representaciones (Foto 6) estaban realmente hablando en inglés y actuando a la vez.



Foto 6. Escena de una representación

Otro problema que se encontró fue el ensayo de las danzas medievales. No podíamos hacerlo en clase, así que el profesor de Educación Física se prestó a ensayar con ellos en el gimnasio del centro. Los alumnos/as incorporan, así, a su aprendizaje el concepto de transferencia de estos aprendizajes : **“Lo que se hace en clase de inglés nos sirve para otras áreas y viceversa.”**

2.7. TEMPORALIZACIÓN DE TAREAS.

Después de mucho esfuerzo llegó la gran semana, parecía imposible pero todo estaba acabado a tiempo. La entrada del instituto estaba decorada como una típica plaza medieval, los alumnos/as del grupo bilingüe y las profesoras implicadas en el proyecto nos disfrazamos con vestidos de la época, la música de fondo era música medieval, todo ello ayudó a despertar la curiosidad de todo el alumnado del centro.

Casi no daba tiempo en 30 minutos a realizar tanta tarea, pero creemos que eso fue parte del éxito de la feria. No daba tiempo a aburrirse tampoco. Dividimos las actividades de teatro y marionetas, o los cuentos en francés, las danzas, luchas de espadas (Foto 7) y los experimentos de

ciencias (Foto 8) o los talleres de artesanía (Foto 9), etcétera, en tres recreos para que pudiéramos mostrarlo todo y no se repitieran las actividades.



Foto 7. Lucha de espadas



Foto 8. Stand experimentos científicos



Foto 9. Stand artesanía

De este modo tuvimos gran afluencia de público en cada recreo, incluso siendo los últimos días del segundo trimestre en los que los alumnos/as están más cansados.

El fin de fiestas fue la exhibición de cetrería en el patio del instituto al que asistieron no sólo el profesorado y alumnado del I.E.S. Montes Orientales, sino los alumnos/as de sexto de primaria de los colegios de Iznalloz. Todos aprendimos mucho sobre el origen de la cetrería, su utilidad en la actualidad, principales aves mejor dotadas para este arte, curiosidades sobre su dieta y costumbres... incluso nos pudimos fotografiar con ellas (Foto 10).



Foto 10. Exhibición de cetrería

Todos los implicados en el proyecto, profesorado y alumnado, rescataron un retazo del Medioevo durante 3 días y se utilizó como un “recurso vivo” en el aprendizaje que demostraba las posibilidades que nos ofrece la metodología basada en el aprendizaje fuera del aula o “the outdoor learning”.

3. RESULTADOS Y EVALUACIÓN DEL PROYECTO

A la hora de analizar una actividad en la que se han implicado tantos agentes era necesario tenerlos también a ellos en cuenta. Por eso decidimos hacer una encuesta para los alumnos de 2º de la E.S.O. que fueron los protagonistas, y un sondeo entre los alumnos/as y profesores/as que asistieron como espectadores.

3.1. ENCUESTA ALUMNADO

A la hora de elaborar la encuesta del alumnado se pretendió que fuera sencilla de completar, pero que se reflejaran en ella los principales objetivos marcados, relativos a mayor o menor facilidad de aprendizaje, motivación, nivel de autoestima conseguida por el resultado obtenido, deseo de realizar otra actividad similar, tipo de actividad o taller que más y menos había agradado o qué cambios introduciría para su mejora.

El resultado obtenido entre el alumnado bilingüe fue bastante satisfactorio como se puede apreciar en el siguiente análisis:

- A pesar de que la mayoría de los alumnos/as nunca habían participado en tareas como éstas (22 alumnos/as de un total de 25), al enumerarles los distintos talleres y actividades que se realizaron, y en los que ellos/as participaron de manera muy activa, marcan tanto la representación teatral del mercado medieval como el taller de ciencia, como las que recuerdan más vivamente o en las que han participado de manera más activa.

- La tarea que más les gustó fue el teatro y la que menos el Morris Dancing.
- Aun así, casi todos repetirían la experiencia (21/25).
- Al valorar la participación del público, profesorado y de ellos/as mismos/as se muestran muy satisfechos/as, siendo la valoración “buena” en un 23/25 de media, y “regular” o “mala” casi inexistente.
- Sobre la metodología empleada, 18 alumnos de un total de 25 la valoran como interesante y variada, alrededor de 17/25 apuntan que el inglés es importante, y 13/25 valoran positivamente la ayuda del auxiliar nativo.

3.2. SONDEO ENTRE EL PROFESORADO.

Los profesores/as del proyecto bilingüe consideramos el resultado de la actividad muy positiva, sobre todo después de analizar la encuesta. Consideramos que la creatividad es la mejor forma de conseguir aprendizajes significativos, ya que el alumno/a hace suyos dichos aprendizajes viéndoles su vertiente práctica y aprendiendo a utilizarlos en situaciones reales.

En cuanto al resto del profesorado que participó activamente en la feria, ya fuera con sus alumnos o como espectador, agradecieron el esfuerzo realizado durante estos tres días y el haber dado a todo el alumnado la oportunidad de disfrutar de dicha experiencia.

4. CONCLUSIONES

Todo el trabajo anteriormente expuesto nos lleva a establecer las siguientes conclusiones:

- La metodología AICLE induce a nuestro alumnado a estar más activo desde el punto de vista cognitivo durante el proceso de aprendizaje, coincidiendo con los resultados obtenidos por Van de Craen, *et al.* (2008).
- Esta metodología permite practicar lo que aprenden mientras lo aprenden.
- El aprendizaje basado en tareas ofrece ventajas a nuestro alumnado, ya que permite el desarrollo de una comunicación más coherente y valiosa.
- El aprendizaje realizado fuera del aula incrementa la motivación del alumnado.
- La planificación, la preparación y la calidad de las actividades fueron las claves del éxito de nuestra feria pero no debemos olvidar que aprender y enseñar divirtiéndonos nos lleva a conseguir muchos objetivos que a veces no están plasmados en la programación.

Resumiendo, la metodología AICLE con la ayuda de nativos y una adecuada elección de materiales parece la combinación perfecta para un aprendizaje efectivo.

Así, en años sucesivos tendremos en cuenta estos resultados a la hora de programar y organizar tareas o proyectos (nueva Feria Medieval u otras) en el currículo integrado, ya que de la motivación con la que los alumnos/as se enfrenten a los retos propuestos depende el éxito de los proyectos que emprendamos.

5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Anderson, L.W., and Krathwohl, D.R. (2001). A Taxonomy for Learning, Teaching, and Assessing: A Revision of Bloom's Taxonomy of Educational Objectives. New York: Longman.
- Coyle, D. (2005). Developing CLIL: Towards a Theory of Practice, APAC Monograph 6, APAC, Barcelona.
- Coyle, D. (2007). Content and Language Integrated Learning: Towards a Connected Research Agenda for CLIL Pedagogies', International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, 10: 5, 543 - 562
- Coyle, D.; Holmes, B.; and King, L. (2009). Towards an integrated curriculum – CLIL National Statement and Guidelines Published by The Languages Company
- Coyle, D.; Hood, P. and Marsh, D. (2010). Content and Language Integrated Learning Cambridge: Cambridge University Press
- Gardner H. (2004). Frames of Mind: The Theory of multiple Intelligences. Nueva York, Basic Books
- Van de Craen, P.; Mondt, K.; Allain, L. and Gao, Y. (2008). Why and How CLIL Works, www.univie.ac.at/Anglistik/Views_0703.pdf (Vienna English Working Papers Vol. 16)
- Willis, J. (2002). Teaching English through a task-based approach ISBN 84-7719-805-5 , págs. 27-36
- Zanón, J. (1999): La enseñanza del español mediante tareas. Madrid, Edinumen.